

488817-2026 - Zadávání

Rakousko – Překladatelské služby – Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

OJ S 134/2026 15/07/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Služby

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: Auftraggeber sind die Republik Österreich (Bund), die Bundesbeschaffung GmbH sowie alle weiteren Auftraggeber gemäß der den Ausschreibungsunterlagen beiliegenden Kundenliste, im Vergabeverfahren alle vertreten durch die Bundesbeschaffung GmbH.

E-mail: support@bbg.gv.at

Právní forma kupujícího: Ústřední orgán státní správy

Činnost veřejného zadavatele: Hospodářské záležitosti

1.1. Kupující

Oficiální název: Bundesbeschaffung GmbH

E-mail: support@bbg.gv.at

Právní forma kupujícího: Ústřední orgán státní správy

Činnost veřejného zadavatele: Hospodářské záležitosti

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

Popis: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung sind Übersetzungsleistungen in Einfache und Leichte Sprache sowie zugehörige Beratungsleistungen.

Identifikátor řízení: d70c4c01-6920-44f5-8cea-3e4c6eebfa51

Interní identifikátor: 5105.05192

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

Hlavní prvky řízení: Der Abschluss der Rahmenvereinbarung erfolgt nach Durchführung eines Offenen Verfahrens im Oberschwellenbereich nach den Bestimmungen des BVergG 2018 in der jeweils geltenden Fassung und den dazu ergangenen Verordnungen.

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

2.1.3. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 1 900 000,00 EUR

Maximální hodnota rámcové dohody: 1 900 000,00 EUR

2.1.4. Obecné informace

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

2.1.6. Důvody pro vyloučení

5. Část

5.1. Část: LOT-0001

Název: Informationen in Einfacher und Leichter Sprache

Popis: Gegenstand dieser Rahmenvereinbarung sind Übersetzungsleistungen in Einfache und Leichte Sprache sowie zugehörige Beratungsleistungen.

Interní identifikátor: 1

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Služby

Hlavní klasifikace (cpv): 79530000 Překladatelské služby

5.1.2. Místo plnění

Nižší územní jednotka země (NUTS): Extra-Regio NUTS 3 (ATZZZ)

Země: Rakousko

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Datum zahájení: 30/12/2026

Doba trvání: 48 Měsíce

5.1.5. Hodnota

Odhadovaná hodnota bez DPH: 1 900 000,00 EUR

Maximální hodnota rámcové dohody: 1 900 000,00 EUR

5.1.6. Obecné informace

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Vyžaduje se v nabídce

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

Tato zakázka je vhodná i pro malé a střední podniky: ano

Další informace: Die Rahmenvereinbarung kommt mit Zuschlagserteilung zustande. Die Rahmenvereinbarung endet vier Jahre nach Zustandekommen.

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.11. Zadávací dokumentace

Adresa zadávací dokumentace: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250637>

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Požadována

Adresa pro podání: <https://bbg.vergabeportal.at/Detail/250637>

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: němčina

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 18/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 5 Měsíce

Informace o veřejném otvírání nabídek:

Datum otevření: 18/08/2026 11:00:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Ne

Podmínky týkající se plnění zakázky: Siehe Ausschreibungsunterlagen

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ano

Bude použita elektronická platba: ano

Právní forma, kterou musí mít skupina uchazečů, které byla zadána zakázka: Im Auftragsfall erbringt die Bietergemeinschaft die Leistung als Arbeitsgemeinschaft (ARGE) und schuldet die Bietergemeinschaft als ARGE dem Auftraggeber/den Auftraggebern die solidarische Leistungserbringung.

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Rámcová dohoda s obnovením soutěže

Maximální počet účastníků: 3

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Bundesverwaltungsgericht

Informace o lhůtách pro přezkum: § 343 BVergG 2018

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: Bundesbeschaffung GmbH

Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline: Bundesbeschaffung GmbH

Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum: Bundesverwaltungsgericht

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: Auftraggeber sind die Republik Österreich (Bund), die Bundesbeschaffung GmbH sowie alle weiteren Auftraggeber gemäß der den Ausschreibungsunterlagen beiliegenden Kundenliste, im Vergabeverfahren alle vertreten durch die Bundesbeschaffung GmbH.

Registrační číslo: 210220y

Poštovní adresa: Lassallestraße 9b

Obec: Wien

PSČ: 1020

Nižší územní jednotka země (NUTS): Wien (AT130)

Země: Rakousko

Kontaktní místo: Bundesbeschaffung GmbH

E-mail: support@bbg.gv.at

Telefon: +43 1245700

Fax: +43 124570-99

Internetová adresa: <https://www.bbg.gv.at>

Profil kupujícího: <https://bbg.vergabeportal.at>

Úlohy této organizace:

Kupující

Vedoucí skupiny
Centrální zadavatel pořizující dodávky a/nebo služby určené pro jiné kupující

8.1. **ORG-0002**

Oficiální název: Bundesbeschaffung GmbH
Registrační číslo: 210220y
Poštovní adresa: Lassallestraße 9b
Obec: Wien
PSČ: 1020
Nižší územní jednotka země (NUTS): Wien (AT130)
Země: Rakousko
Kontaktní místo: Bundesbeschaffung GmbH
E-mail: support@bbg.gv.at
Telefon: +43 124570-0
Fax: +43 124570-99
Internetová adresa: <https://www.bbg.gv.at>

Úlohy této organizace:

Kupující
Centrální zadavatel pořizující dodávky a/nebo služby určené pro jiné kupující
Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení
Organizace poskytující přístup k zadávací dokumentaci v režimu offline

8.1. **ORG-0003**

Oficiální název: Bundesverwaltungsgericht
Registrační číslo: 9110008059823
Poštovní adresa: Erdbergstraße 192-196
Obec: Wien
PSČ: 1030
Nižší územní jednotka země (NUTS): Wien (AT130)
Země: Rakousko
E-mail: einlaufstelle@bvwg.gv.at
Telefon: +43 160149
Internetová adresa: <https://www.bvwg.gv.at/>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum
Organizace poskytující další informace o podání návrhů na přezkum

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 862b48ef-3aaf-4c86-bdcd-158b458725ae - 01
Druh formuláře: Zadávání
Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim
Podtyp oznámení: 16
Datum odeslání oznámení: 14/07/2026 12:42:00 (UTC+02:00) východoevropský čas, středoevropský letní čas
Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: němčina
Číslo zveřejnění oznámení: 488817-2026
Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 134/2026
Datum zveřejnění: 15/07/2026